

„ERFOLGREICHE INTERKULTURELLE KAMPAGNEN MÜSSEN ALS GESAMTKONZEPT GESTALTET WERDEN“

Dr. Hans Bötzw, TellSell Consulting

Herr Dr. Bötzw, was sind ihre Beratungsschwerpunkte?

Wir beraten in allen Themen des „Marktes“ wie bei der Generierung von Wachstumschancen, beim Aufbau neuer Geschäftsfelder, der Optimierung des Kundenmanagements, Eintritt und Erschließung von neuen Märkten und Regionen.

Was macht den Erfolg Ihrer Beratungsaktivitäten aus?

Wir sind sowohl konzeptionell als auch aktiv beratend in einer Umsetzung beteiligt. Das ist eine „Umsetzungskompetenz“, die uns mehrfach attestiert wurde und beispielsweise bei interkulturellen Kampagnen in der Konzeptionsberatung beginnt und in der Steuerung und Sicherung der Gestaltungsumsetzung durch Agenturen endet.

Warum ist interkulturelles Marketing Teil ihres Portfolios?

Für uns ist interkulturelles Marketing ein wichtiger Bestandteil des zielgruppenorientierten Marketings. Daher gehört der interkulturelle Aspekt seit 2005 zu unseren Beratungsleistungen. Allein die Anzahl der in Deutschland lebenden Türken, ihre Kaufkraft und ihr Anspruchsdenken verdeutlichen beispielsweise die Relevanz der Ansprache dieser potenzialstarken Zielgruppe.

Frau Çıpa, wie unterscheidet sich für Sie als Beraterin mit türkischen Wurzeln die Arbeit in diesem Bereich vom normalen Beratungsgeschäft?

Die Beratung für die türkische Zielgruppe erfordert detaillierte Kenntnisse von Kultur, Sprachgebrauch und Lebensart. Nur ins Türkische übersetzte Marketingkampagnen sind ein Negativbeispiel. Meine Wurzeln helfen mir hier, interkulturell eine Brücke zu schlagen.

Luther

Die Unternehmer-Anwälte

Luther ist die deutsche Wirtschaftskanzlei, die Ihre Projekte und Investitionen in der Türkei von A bis Z begleitet. Mehr als 15 deutsche und lokale Rechtsanwälte in unserem Büro in Istanbul verfügen über langjährige Erfahrung in allen für Ihr Türkei-Engagement relevanten Rechtsgebieten und das unverzichtbare landesspezifische Know-how. Alle Kollegen vor Ort arbeiten täglich eng mit unseren deutschen Rechtsanwälten und Steuerberatern zusammen.

Für Ihre Unterstützung in der Türkei kontaktieren Sie bitte:

Luther Rechtsanwaltsgesellschaft mbH, Dr. Ulrich F. E. Palm, Anna-Schneider-Steig 22, 50678 Köln, Telefon +49 (221) 9937 15040, Telefax +49 (221) 9937 110



An international group of law firms



Dr. Hans Bötzw

Ziel einer Kurzanalyse der TD-IHK in 2008 war die Ausarbeitung von Handlungsempfehlungen für ein noch schlagkräftigeres und erfolgreicher Agieren der Kammer. Neben der Analyse relevanter Unterlagen und Dokumente wurden dazu Vorstandsmitglieder, Geschäftsführung, Mitarbeiter und einige TD-IHK-Mitglieder interviewt.

Die zwei wesentlichen Empfehlungen von TellSell:
- Einsatz einer internen Wissensdatenbank zur Steigerung von Kompetenz und Effizienz
- Systematisierung der Mitgliederakquise durch Nutzung und Ausbau des vorhandenen Netzwerkes



TellSell Consulting GmbH
Schumannstraße 59
60325 Frankfurt am Main
Tel.: +49 69 238520-0
Fax: +49 69 238520-25
www.tellsell.de

„FARKLI KÜLTÜRLER ARASINDA BAŞARILI YÜRÜTÜLEN KAMPANYALAR GENEL BİR ANLAYIŞ OLARAK GELİŞTİRMELİ“

Dr. Hans Bötzw, TellSell Consulting



Bay Dr. Bötzw, Danışmanlık hizmetlerinizdeki ana yetenekleriniz hangi alanlardadır?

„Pazarın“ her alanında her konuda danışmanlık hizmeti vermekteyiz. Büyüme imkanlarının geliştirilmesi, yeni iş alanlarının yaratılması, müşteri ilişkisi organizasyonu, yeni pazarlara ve bölgelere giriş gibi danışmanlık hizmetlerimiz verebileceğim birkaç küçük örnektir.

TellSell Consulting GmbH, 1990 yılında kurulmuştur ve bugün 50'den fazla çalışanıyla Almanya, İsviçre ve Avusturya'da aktif olarak hizmet vermektedir. Aylık ekonomi dergisi olan Capital'ın „Hidden-Champion“ araştırmasında TellSell Consulting „Business Development“ ve „Customer Management/Satış“ alanında lider konumdadır. Şirket yönetim kurulunda Dr. Guido Westerwelle (FDP Başkanı), Dr. Heinz Klinkhammer (eski Telekom-Yönetim Kurulu Üyesi) ve Prof. Dr. Rainer Zimmermann (Seniorpartner Pleon Europe) gibi isimler yer almaktadır.

Danışmanlık hizmetlerinizin başarısı nereden kaynaklanıyor?

Danışmanlık hizmeti verirken henüz işin başında bir genel çerçeve oluşturuyoruz, bu çerçeveyi hayata geçiren ajansları yönetiyoruz ve herşeyin düzenli ilerlemesi

için koordinasyonu sağlıyoruz.

Böylece aktif danışmanlık sağlamış oluyoruz.

„Gerçekleştirme Yeteneğimiz“ çok kez başarı olarak değerlendirildi. Örneğin kültürler arası kampanyalarda konsept danışmanlığı uygulayarak ve ajansları koordine ederek başarılı bir danışmanlık hizmeti sunuyoruz.

Kültürler arası pazarlamayı neden danışmanlık portföyünüzün bir parçası olarak görüyorsunuz?

Bize göre kültürler arası pazarlama hedef kitle pazarlamasının bir parçası. Bu nedenle kültürel arası pazarlama konusu 2005 yılından bu yana danışmanlık hizmetimizin bir parçasını oluşturmaktadır. Almanya'da yaşayan Türklerin sayısı, onların satış alım gücü ve talep davranışları bu potansiyel hedef kitleye ulaşmanın önemini göstermektedir.

Bayan Çıpa, bir Türk danışman olarak bu alanda danışman olarak çalışmak, diğer danışmanlık alanlarında çalışmaktan hangi yönleriyle farklılık gösteriyor?

Türk hedef kitesi için danışmanlık hizmeti vermek, Türk kültürünü, Türk dilini ve yaşam tarzını yakından tanımak gerektiriyor. Herhangi bir reklam kampanyasının sadece Türkçeye çevrilerek sunumu pazarlama açısından kötü bir örnek oluşturmaktadır. Ayrıca Türk olmam da kültürel arası bir köprü oluşturmada bana yardımcı oluyor.

TD-IHK'ya, 2008 yılında sunduğumuz analizin amacı, Oda'nın etkili ve verimli bir şekilde çalışması için bazı düzenleme önerileri sunmaktır. Bu amaçla çeşitli dokümanların analizinin yanında, yönetim kurulu üyeleri, müdürler, çalışanlar ve bir kaç TD-IHK üyesi ile çeşitli raporlar yaparak bilgiler topladık.

TellSell'in önemli iki tavsiyesi:
- geçmiş araştırmaların yer aldığı bir veri bankası oluşturmak. Bu sayede oda daha etkili ve daha verimli çalışma olanağı kazanmak.
- Odanın var olan networkunu kullanarak yeni potansiyel üyeleri sistematik bir şekilde kazanmak.

WIRTSCHAFTSPRÜFER STEUERBERATER RECHTSANWALT

Unsere Kanzlei arbeitet seit über 10 Jahren erfolgreich in Köln. Wir bieten alle Standarddienstleistungen unseres Berufstandes, wie Wirtschaftsprüfung, Steuerberatung national und international, Finanzbuchhaltung, Lohnbuchhaltung, Rechtsberatung durch unseren Rechtsanwalt, Unternehmensbewertung und -gründung, Fusionen, Umwandlungen und sonstige Unternehmensgestaltungen, an.

YEMİNLİ MALİ MÜŞAVİRLİK- MALİ MÜŞAVİRLİK ve HUKUK DANIŞMANLIĞI

Büromuz 10 yıldan beri başarılı bir şekilde şu hizmetleri sunmaktadır, muhasebe, bağımsız denetim, maaş bordrolarının hazırlanması, vergi danışmanlığı hem alman mevzuatı hem uluslararası, şirket kurulması, birleşmeleri, hukuk danışmanlığı, bilhassa ticaret, vergi ve şirketler hukuku alanındaki hertürlü avukatlık işleri.

Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Steuerberatungsgesellschaft Rechtsanwalt Oryal Ertan

Tel: 0049/221/4736012 e-mail: senguel@sc-partner.de
Aachener Str. 952-958 50933 Köln

DR. ÖMER ŞENGÜL & CEBULLA PARTNERSCHAFT

RUMPF RECHTSANWÄLTE

Eine deutsche Wirtschaftskanzlei.

Seit mehr als zwanzig Jahren mit besonderer Spezialisierung auf die deutsch-türkischen Geschäfts- und Rechtsbeziehungen. Beratung für Mandanten aus ganz Europa und den USA. Vom Vertragsschluss bis zur Zwangsvollstreckung. Von der Firmen-gründung bis zum erfolgreichen Bestehen am türkischen Markt.

Yirmibeş senelik tecrübe.

Merkezi Almanya'nın Stuttgart kentinde bulunan Hukuk Bürosu ulusal-uluslararası ekonomi ve ticaret hukuku konularında danışmanlık hizmeti vermektedir ve davalarınıza bakmaktadır. Almanya'da ve Avrupa'nın birçok ülkesinde.

Herdweg 24 – D-70174 Stuttgart
Tel. +49 711 997 977-0 – Fax +49 711 997 977-20
e-mail: info@rumpf-rechtsanwaelte.de
www.rumpf-rechtsanwaelte.de